

雅加達臺灣學校 104-2 班親會各班家長建議事項各處室回覆處理情形表

*班親會時間：2016/3/12 小學部下午 13:00、中學部下午 14:00

Tanggapan Sekolah Jakarta Taipei School terhadap Feedback Orang Tua Murid Tahun Ajaran 2015

Grade 班級：G1A	Wali Kelas 班導: 周治英老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
<ol style="list-style-type: none"> 1. 希望有武術的課外活動 Mohon ada kegiatan ekstrakurikuler wushu 2. 語文課(英文, 中文)最好可以能力分班 Pelajaran bahasa Inggris dan Mandarin sebaiknya dibagi kelas berdasarkan kemampuan mereka 3. 在測驗的期間, 對於低年級的學生, 我認為老師們要告訴及引導這些學生. 了解考試的重要性. 像我的兒子就覺得測驗沒有做完沒關係, 帶回家當作業就好了。不過整體而言, 我對這個學校很滿意. 每一位老師都很關心學生. 在此致上十二萬分之謝意. During exam for younger students, I think teacher guidance is needed. Some of them do not understand the importance of exam. My son thinks it's ok not to finish it and bring it home for homework. But overall, I am very happy with the school. The teachers put a lot of attention to every student. Thank you, I really appreciate it. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. 學務處：很好的建議，再行研議規劃。Bagian kesiswaan: Usul yang sangat bagus, kita akan mendiskusikan hal itu lebih lanjut. 2. 教務處：校區教室空間有限，無法進行能力分班分組教學，但學校會採取課後補救教學的方式，加強提升語文能力。Bagian Kurikulum: Sekolah kita mempunyai keterbatasan ruang, tidak bisa membagi kelas berdasarkan kemampuan mereka, tetapi sekolah akan mengadopsi metode perbaikan pelajaran, guna meningkatkan kemampuan bahasa mandarin 3. 教務處：會請導師引導學生，讓學生理解完成回家作業及各項考試的意義與重要性。Bagian kurikulum: bisa meminta bantuan bimbingan dari guru wali kelas, agar murid-murid dapat mengerti bahwa maksud dan pentingnya PR dan ujian.
Grade 班級：G1B	Wali Kelas 班導: 林明鴻老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
<ol style="list-style-type: none"> 1. 我建議可不可以安裝空氣過濾器，以防止傳染疾病如咳嗽，感冒，等等傳播 I am wondering whether you can install air filter to prevent the spread of contagious disease like cough, cold, etc. 2. 學校對於 PPKn, 已過了一個學期, 仍無有效的應對方法, 徒浪費學生每周兩節的寶貴時間, 明明可以借用來加強中文, 英文.甚至上社團活動, 都勝於上印尼公民課. 我們是台灣學校, 學生來此是為了學中文, 結果學校印尼文節數多於中文節數, 不上台灣公民課而上印尼公民課, 本末倒置. 當然, 學校面對印尼政府的壓力, 我們也了解, 只是校方可以更用心, 例如用中文教學, 或加開台灣公民課的選項. 甚至將 PPKn 放至最後一堂課, 不需上的學生, 可放學, 可加開社團活動等; 懇請校方認真面對解決 PPKn 浪費學生時間的問題, 而非僅以政策來敷衍塞責. 感謝不盡. Sekolah JTS sudah mengaplikasikan pelajaran PPKn selama satu semester, tetapi tidak ada hasil yang signifikan. Hanya membuang waktu siswa yang berharga, yang semestinya bisa digunakan untuk memperkuat bahasa mandarin dan inggris. Dengan mengikuti ekskul saja, maka kita sudah menerapkan PPKn. JTS sebagai sekolah Taiwan, murid-murid seharusnya belajar mandarin, pada kenyataannya jumlah pelajaran bahasa Indonesia dan mandarin kurang lebih sama. Tidak ada pelajaran kewarganegaraan Taiwan melainkan murid-murid harus belajar kewarganegaraan Indonesia. Tentunya, menghadapi tekanan pemerintah Indonesia, kita harus lebih bisa mengatur hal tersebut dengan membuka kelas pilihan pendidikan kewarganegaraan Taiwan. Jika mau membuka kelas PPKn sebaiknya dipilih waktu pelajaran yang terakhir, bagi mereka yang tidak memilih pelajaran PPKn bisa 		<ol style="list-style-type: none"> 1. 班上有空氣清淨機, 有定期更新濾網, 感冒人數多時, 學校會清潔消毒教室, 仍請家長多注意學童的生活作息, 避免感冒。Sekolah kami mempunyai pembersih udara, lalu mengganti saringan secara berkala, ketika banyak orang yang terkena flu, sekolah bisa membersihkan dan menyemprotkan pembasmi virus. Mohon orang tua juga memperhatikan waktu istirahat dan kegiatan anak-anak untuk menghindari flu. 2. 教務處：因應印尼文教部相關規定之課程調整, 學校將會利用課程發展委員會進一步討論, 感謝家長所提供的各項建議, 建議內容將提供給本校課程發展委員會委員們作為參考。Bagian kurikulum: Menanggapi ketentuan dari Kementerian Indonesia Kebudayaan dan Pendidikan, sekolah akan menggunakan Komite Pengembangan Kurikulum untuk diskusi lebih lanjut, Terima kasih atas rekomendasi yang diberikan, anjuran ini akan dijadikan referensi bagi anggota Komite Pengembangan Kurikulum sekolah sebagai referensi. 3. 學輔處：當天 3/12 班親會的記錄, 資料整理後, 會公告上網, 請家長可以到學校網頁下載。Bagian kesiswaan: Tanggal 12 Maret, setelah rapat orang tua murid, kita akan mengumumkan hasil rapat di website sekolah kita, dan orang tua bisa mendownload filenya

<p>pulang atau langsung ke acara ekskul. Mohon sekolah mengatur masalah PPKn ini secara serius, jangan anggap sepele karena hanya membuang waktu siswa.</p> <p>3. 請將會談記錄郵寄至 windy@balihaibeer.com Minutes of meeting bisa dishare ke windy@balihaibeer.com</p>		<p>dari website kita.</p>
<p>Grade 班級：G2A</p> <p>1. 安親班結束的時間太快，可否配合高年級的上課時間 Waktu kelas tambahan terlalu cepat, apakah bisa disetarakan dengan waktu pembelajaran dengan kelas diatasnya.</p> <p>2. 為了學生寫字寫的優美和整齊，希望印尼文課有練習寫字 Untuk pelajaran bahasa Indonesia: Ada pelajaran menulis indah atau menulis di buku bergaris supaya melatih kerapihannya</p> <p>3. 希望英文老師會舉辦會話和寫字比賽 Untuk pelajaran bahasa Inggris: mengadakan lomba per anak/ per team untuk membuat conversation atau writing skill</p> <p>4. 關於女廁所，在一年級，我親眼看見在地上有水，而沒有衛生紙。希望廁所有定時芳香氣。Soal kebersihan toilet (kamar mandi) perempuan, terutama yang dekat grade 1 class, saya melihat sendiri kadang suka basah lantai toilet dan tissue tidak tersedia dibilik toiletnya dan sebaiknya diberi pengharum otomatis yang menyemprot supaya terjaga baunya. Terima kasih.</p>	<p>Wali Kelas 班導: 蘇俐瑩老師</p>	<p>Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形 教務處：</p> <p>1. 關於安親班結束時間配合高年級上課時間一案，可請導師於導師會議說明細節並提案討論。1. Berkenaan waktu berlangsung kelas tambahan, silakan berdiskusi dengan guru untuk mendapat rincian pertemuan dan mendiskusikan proposal.</p> <p>2. 將轉達意見予印尼文、英文任課老師參考，增加課堂上或課後作業練字機會。komentar akan disampaikan ke kelas referensi guru Indonesia dan Bahasa Inggris untuk meningkatkan kelas atau pekerjaan rumah berkaitan dengan menulis rapih dan indah.</p> <p>3. 將轉達意見予外語部教師，建議辦理相關比賽。Saya akan menyampaikan pandangan ini ke Bagian bahasa asing, guru akan merekomendasi murid untuk mengikuti kompetisi yang relevan.</p> <p>4. 總務處：已告知總務處處理。會告知清潔工人定期巡視補充衛生紙和打掃廁所。Bagian GA: GA telah menginformasikan untuk melakukan pemeriksaan secara rutin dan membersihkan dan menyediakan tissue toilet.</p>
<p>Grade 班級：G2B</p> <p>1. 我建議學校可以多參加各種科學比賽，比如: ICAS, JISMO,等等。不過這些比賽大多在周末舉行，不影響上課時間。但這些比賽都是自由參加的，請不要勉強那些不想讓學生參加的父母們，謝謝！Jika JTS bisa berpartisipasi dalam beberapa kompetisi akademis, akan sangat baik. Contohnya: ICAS, JISMO, dsb. Biasanya kompetisi dilakukan di akhir pekan jadi tidak mengganggu jadwal pelajaran siswa. Sifatnya opsional sehingga tidak memberatkan orang tua yang kurang berminat. Terimakasih.</p> <p>2. 吃午餐的時候，請導師注意觀察每一位學生在教室裡用餐的情形，確認每一位學生吃完後，才可以出去玩。Lunch time, mohon memperhatikan makan siang anak dalam kelas agar setiap anak harus/ diharuskan untuk menyelesaikan lunch mereka sebelum mereka keluar untuk bermain.</p> <p>3. 希望老師及早教學生道德課（道德課越早教越好）Pelajaran moral, etika, etc agar dapat sedini mungkin diberikan kepada anak-anak.</p>	<p>Wali Kelas 班導: 李雅帆老師</p>	<p>Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形</p> <p>1. 教務處：學校會提供各項校內、外比賽訊息，不會強迫學生參加，但希望家長能鼓勵孩子們踴躍參與。Sekolah akan memberikan informasi berbagai macam lomba di dalam dan di luar sekolah, tetapi tidak akan memaksa siswa untuk berpartisipasi. Saya berharap bahwa orang tua dapat mendorong anak-anak untuk mengambil bagian.</p> <p>2. 導師：OK!老師已有確認學生吃午餐的狀況，如有特殊情形可以跟老師反應唷！OK! Guru sudah memyakinkan setiap murid makan bekal makanannya, bila ada kondisi khusus bisa berbicara langsung dengan guru kelas</p> <p>3. 教務處：目前學生道德教育的培養會利用 PPKn 課程時進行。Saat ini kita menggunakan pelajaran PPKn sebagai pelajaran budi pekerti</p>
<p>Grade 班級：G3A</p> <p>沒有意見</p>	<p>Wali Kelas 班導：簡靖珈老師</p>	<p>Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形</p>

Grade 班級：G3B	Wali Kelas 班導：方雅齡老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
1. 上自然課時，請準備實際的東西，如蔬菜，7種上課內容有提到的葉子、樹等等。提供更多實際的東西，讓學生可親眼看到，而不要只是教學生背背書上的理論而已。謝謝！ For science class, please show art frets to class such as vegetables, types 7 leaves, tree. Provide more visual objects rather than just theory memorization. Thank you.		導師已跟家長解釋有寫聯絡簿 Guru wali kelas telah member penjelasan di buku komunikasi siswa yang bersangkutan
2. 英文與印尼文作業都要寫在 communication books, 不然家長不能 check. 謝謝		
Grade 班級：G4A	Wali Kelas 班導：鄭育仁老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
沒有意見		
Grade 班級：G4B	Wali Kelas 班導：黃國益老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
沒有意見		
Grade 班級：G5A	Wali Kelas 班導：吳益青老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
沒有意見		
Grade 班級：G5B	Wali Kelas 班導：江易蓉老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
沒有意見		
Grade 班級：G6A	Wali Kelas 班導：曹怡仁老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
1. 本屆的畢業生升上國中人數有點多，學校有何，因應措施，可否延續之前的模式採取雙導師，由臺籍英文老師共同輔導國一新生，提升學生的中英文程度 lulusan SMP JTS tahun ini kebanyakan, sekolah harusnya bagaimana melakukan pengukuran, sebelum murid-murid melanjutkan ke tingkat yang lebih tinggi. Dengan bantuan kakak kelas atau guru inggris dari taiwan, murid-murid dapat meningkatkan kemampuan bahasa mandarin dan inggris		1. 學輔處:學生人數目前未定，等下學年度開學，依當時狀況而定。 Bagian kesiswaan: Jumlah siswa saat ini belum dapat dipastikan, menunggu tahun akademis berikutnya, melihat kondisi nanti baru dapat ditentukan
2. 學校飲用桶裝水長期曝曬，飲用對人體造成健康與衛生問題，也請購入飲水機 (translate) Dispenser Sekolah terkena paparan sinar matahari terlalu lama hal ini akan mempengaruhi kesehatan murid, silahkan membeli dispenser		2. 總務處：已通知定期改善飲水機的品質。 Bagian GA: Sudah diberitahukan untuk memperbaharui dispenser air minum sekolah
3. 各科測驗考試，煩請安排在課堂上測試完成 (例: 體育, 音樂) Setiap ujian mata pelajaran, mohon lengkapi jadwal tes di kelas (contoh: olahraga, musik.)		3. 教務處：體育、音樂等術科測驗會安排在課堂上完成，不會占用到其他課程或課後時間。 Bagian kurikulum: Pelajaran olahraga, music dan seni sudah diatur dalam jadwal pelajaran kelas, tidak mungkin menggunakan waktu kelas pelajaran lain atau menggunakan waktu after school
Grade 班級：G6B	Wali Kelas 班導：李慶峯老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
沒有意見		
Grade 班級：G7	Wali Kelas 班導：楊孝琴老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
1. 建議公民課時老師可以加入英文解釋，協助印尼語言較弱的同學能了解印尼公民課程。目前 G7 公民和印尼文為同一位老師，老師於印尼文課時有運用英文解釋，同學反應較良好。然於公民課時全程以印尼話授課，則完全無法了解課程內涵，造成上課發呆狀況。 又或者，印尼子弟上印尼公民，台灣子弟上台灣公民課？ Pendapat saya pelajaran PPKn akan lebih baik jika gurunya menjelaskan dengan bahasa inggris, membantu menjelaskan kepada murid yang memiliki kemampuan bahasa indonesia yang lemah sehingga mereka bisa lebih mengerti isi ajaran		教務處： 1. 目前公民老師有製作英文教學網頁，幫助學生瞭解公民課程內容，將建議老師於公民課時比照印尼文授課模式，以協助學生瞭解課程內涵。 Saat ini guru PPKn sedang membuat website berbahasa inggris, guna membantu murid untuk mengerti isi pelajaran PPKn. Kami akan menganjurkan guru untuk mengadopsi cara belajar bahasa Indonesia, agar murid lebih memahami isi pelajaran

<p>dari pelajaran tersebut. Sekarang PPKn dan bahasa Indonesia kelas 7 memiliki guru yang sama, guru membantu menjelaskan arti kata dalam bahasa Inggris, respon dari murid juga sangat positif. Pada pelajaran PPKn, guru menggunakan bahasa Indonesia sepenuhnya, jadi murid kurang mengerti isi ajarannya, membuat murid hanya bengong. Apakah mungkin orang Indonesia mengambil pelajaran PPKn dan orang Taiwan mengambil pelajaran kewarganegaraan PPKn.</p> <p>2. 如果天主教老師能講中文比較好或是在宗教課的時候有翻譯者的話, 因此學生會比較容易了解宗教課, 因為宗教課是很重要的課. Jika guru agama katolik dapat berbahasa mandarin akan lebih baik atau ada penerjemah waktu pelajaran agama lebih memudahkan murid mengerti yang diajarkan mengingat pelajaran agama sangat penting untuk iman murid.</p> <p>3. 為何有上印尼 PPKn, 但沒有上台灣公民, 請說明</p> <p>4. Mohon diperhatikan masalah kebersihan kelas dan toilet. Kelas: terkadang ada tikus dan dapat menimbulkan penyakit. Toilet ketersediaan sabun dan tissue, harap menghimbau cleaning service untuk sering membersihkan toilet. Untuk mengatasi tikus bisa digunakan perangkat dan cara lain, jangan dibiarkan saja. 教室和廁所: 請注意教室和廁所衛生. 教室: 有老鼠, 會使傳染病. 廁所: 肥皂和衛生紙不齊備, 請告訴清潔工常常把廁所打掃乾淨. 老鼠的問題: 可以放老鼠陷阱. 請注意這個事情.</p>		<p>PPKn</p> <p>2. 將建議天主教老師指派合適的學生擔任小老師, 協助天主教老師以中文方式向同學說明課程內容大意。 Akan mengajurkan guru agama katolik untuk menunjuk satu anak untuk menjadi guru bantuan, guna membantu guru menjelaskan isi pelajaran kepada temannya dalam bahasa mandarin</p> <p>3. 考量國中部課程已無法增加節數, 且對本校學生而言, 臺灣公民並非升學考科, 而 PPKn 與臺灣公民在課程設計之精神上意義相同, 旨在培養國家公民應有之素養, 為符合印尼政府要求之課程規範, 不得已做此取捨。Merujuk pada pelajaran mandarin, pelajaran mandarin tidak dapat ditingkatkan, pendidikan kewarganegaraan Taiwan bukan syarat kelulusan. PPKn dan pendidikan kewarganegaraan Taiwan pada dasarnya memiliki isi yang sama, merujuk pada mengembangkan semangat nasionalisme. Dikarenakan ini kebijakan pemerintah Indonesia, maka pelajaran ini tidak bisa ditiadakan dan tetap harus dilakukan.</p> <p>4. 總務處: 會派人查天花板是否有洞. 學生放學後食物要收走防鼠. 廁所是那間不夠乾淨? 我們會注意. Bagian GA: Akan mengirimi orang mengecek plafon kelas apakah ada bolong. Murid harap membawa pulang makanan pada saat pulang sekolah untuk mencegah tikus. Untuk toilet, mana toilet yang kurang bersih? Kita akan memerhatikan.</p>
Grade 班級: G8	Wali Kelas 班導: 陳馨怡老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
1. 如果有淹水, 請停課。 Jika banjir, mohon untuk diliburkan		學輔處: 學校會依狀況做最妥適的處理。 Bagian kurikulum: Kita akan melihat kondisi sekolah, bagaimana sebaiknya mengendalikan hal ini
Grade 班級: G9	Wali Kelas 班導: 鄭至伶老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
1. 學校飲用水. 請購買飲水機. 飲水機器請放置陰涼處, 定期檢查清洗. Dispenser air minum milik sekolah, tolong beli yang baru. Tolong taruh dispenser itu di tempat teduh, mohon untuk dicek berkala dan dibersihkan		總務處: 已通知定期改善飲水機的品質。 Bagian General affair: Sudah memberitahukan untuk memperbaharui kualitas dispenser air minum
Grade 班級: G10	Wali Kelas 班導: 蘇靜萍 老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
沒有意見		
Grade 班級: G11	Wali Kelas 班導: 林慧蘭老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
沒有意見		
Grade 班級: G12	Wali Kelas 班導: 楊瑛瑛老師	Tanggapan Sekolah 各處室回覆處理情形
沒有意見		